מכונות ברד ומשקאות קרים · SLUSH & COLD DRINK MACHINE

מכונת ברד מקצועית

דגמים HOTPOINT Model X I · X II · X III

קערה אחת, שתיים או שלוש · 12 ליטר לכל קערה · כולל דגמי Turbo

קראו הוראות הפעלה אלה בקפידה לפני השימוש במכונה.

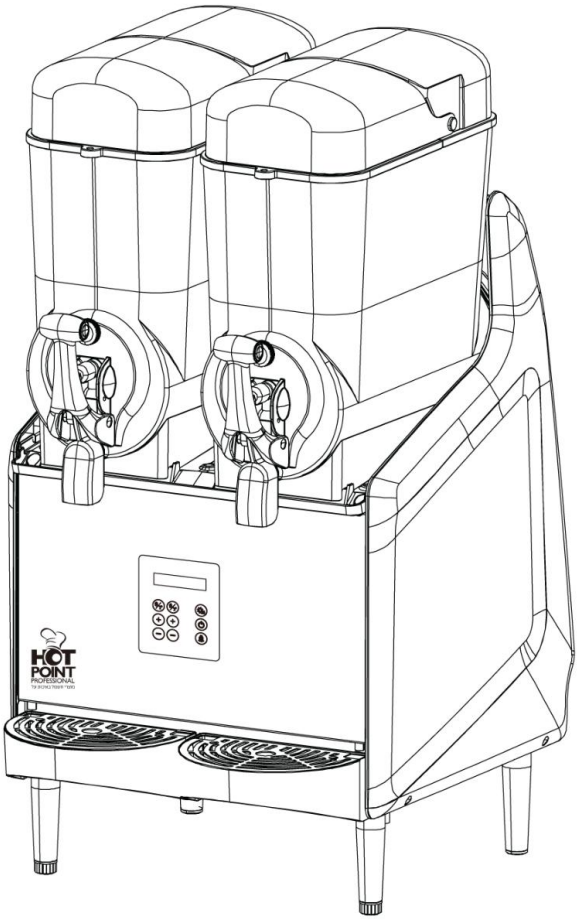


TABLE OF CONTENTS

תוכן העניינים

1. מידע כללי	GENERAL INFORMATION	3
2. הוראות בטיחות	SAFETY INSTRUCTIONS	4
3. היכרות עם המכונה	GETTING TO KNOW YOUR MACHINE	7
4. הובלה, טיפול ואחסנה	HANDLING & STORAGE	9
5. התקנה	INSTALLATION	11
6. הפעלה ראשונית	FIRST USE	13
7. הוראות הפעלה	OPERATING INSTRUCTIONS	15
8. ניקוי ותחזוקה	CLEANING & MAINTENANCE	18
9. פתרון תקלות	TROUBLESHOOTING	25
10. מפרט טכני	TECHNICAL SPECIFICATIONS	26
11. תרשימי חיווט	WIRING DIAGRAMS	28
12. תרשים רכיבים	EXPLODED VIEW & PARTS	30
13. סילוק המוצר	DISPOSAL	31
14. אחריות ושירות לקוחות	WARRANTY & SERVICE	31

GENERAL INFORMATION

מידע כללי

מדריך זה מהווה חלק בלתי נפרד מהמוצר שנרכש, ולכן יש להעבירו יחד עם המכונה לכל בעלים הבאים.

פרטי יצרן ויבואן

פרטי היצרן מופיעים על גבי לוחית הזיהוי של המכונה. פרטי היבואן בישראל – HOTPOINT, הנקודה החמה בע"מ – מופיעים בפרק "אחריות ושירות לקוחות" ובעמוד האחרון של מדריך זה.

אנשים מורשים

שני סוגים של אנשים רשאים לגשת למכונה, כל אחד למטרות שונות:

המשתמש

אדם שעבר הכשרה טכנית מתאימה להכנת המוצרים שבהם נעשה שימוש במכונה להפקת ברד, בהתאם לתקני ההיגיינה הקיימים. לאחר קריאת מדריך זה יוכל המשתמש לבצע את הפעולות הבאות:

- פעולות רגילות של מילוי ו/או החלפת מוצר.
- הגשה נכונה של המוצר.
- ניקוי וחיטוי של המכונה.

טכנאי מומחה

אדם שקרא מדריך זה ועבר הכשרה ייעודית להתקנה, לשימוש ולמתן שירות למכונת הברד. עליו להיות בעל יכולת לבצע תיקונים במקרה של תקלות, ולהכיר היטב מדריך זה ואת כל המידע הנוגע לבטיחות. עליו להיות מסוגל להבין את תכני המדריך ולפרש נכונה את האיורים והתרשימים.

עליו להכיר את רוב האמצעים החשובים ביותר למניעת תאונה תברואתית, את התקנים הטכנולוגיים ואת תקני הבטיחות. עליו להיות בעל ניסיון ספציפי במתן שירות למכונות ברד, ולדעת כיצד לנהוג במקרה חירום, היכן למצוא ציוד בטיחות אישי וכיצד להשתמש בו כראוי.

אזהרה

יש לאסור על אנשים שאינם עומדים בדרישות שצוינו לעיל לעשות שימוש במכונה.

מבנה המדריך, מטרתו ותכניו

על רוכש המוצר לקרוא בקפידה את המידע הכלול במדריך זה. מטרת המדריך היא לספק לרוכש את כל המידע הדרוש בכל הנוגע להתקנה, לתחזוקה ולשימוש במכונת הברד.

לפני ביצוע כל פעולה במכונה, על המשתמשים והטכנאים המוסמכים לקרוא בקפידה את ההנחיות המופיעות כאן. במקרה של ספק באשר לפירוש נכון של הנחיות אלה – צרו קשר עם שירות הלקוחות ובקשו את ההסברים הנדרשים. אין לבצע פעולה מסוג כלשהו לפני שקראתם ביסודיות את תכני מדריך זה.

מי חייב לקרוא מדריך זה

מדריך זה מיועד למשתמשים ולטכנאים מתמחים. חל איסור על המשתמשים לנסות לבצע פעולות מכל סוג שהוא, המוגבלות לביצוע על ידי חשמלאים מוסמכים בלבד.

היצרן לא ייקח על עצמו כל אחריות לנזק מכל סוג שהוא, או לפגיעה שייגרמו כתוצאה מאי-ציות להוראה זו.

שמירת המדריך

- יש לשמור מדריך הוראות זה בקרבת המכונה.
- יש לנקוט אמצעי זהירות כדי לוודא שהמדריך נשמר שלם וקריא לאורך זמן.
- השתמשו במדריך בדרך שתמנע נזק לתכניו. אין, מכל סיבה שהיא, להוציא, לקרוע או לשכתב חלקים ממדריך זה.
- שמרו את המדריך במקום המוגן מפני לחות וחום, כדי לשמור על איכות ההדפסה ועל בהירות הקריאה של כל חלקיו.

> **חשוב לזכור**
> במידה שמדריך ההוראות ניזוק או אבד, יש לבקש מיד עותק נוסף משירות הלקוחות של HOTPOINT.

סמלים בשימוש במדריך

	סמל	משמעות
	**אזהרה – סכנה כללית**	מציין סכנה שעלולה לסכן את חיי המשתמש. במקרים מסוג זה נדרשת זהירות מרבית, ויש לנקוט כל אמצעי זהירות כדי להפעיל את המכונה בבטחה.
	**סכנת התחשמלות**	מזהיר את הצוות הרלוונטי שהפעולה המתוארת עלולה לגרום להתחשמלות, אלא אם ננקטים כל אמצעי הזהירות הבטיחותיים ההכרחיים.
	**חשוב לזכור**	מציין הערת אזהרה, מידע על פונקציות מרכזיות או מידע שימושי. יש לשים לב היטב לחלקי הטקסט המסומנים בסמל זה.
	**איסור**	מציין פעולות שחובה להימנע מהן, משום שהן יוצרות סכנות למשתמש ולכל אדם אחר הנמצא בקרבת מקום.
	**אין לכבות שריפות במים**	מזהיר מפני ניסיון לכבות שריפות במים או בכל חומר אחר שמכיל מים.
	**הגנה אישית**	כאשר סמל זה מופיע לצד תיאור, חובה להשתמש בציוד בטיחות אישי, משום שקיימת סכנה ברורה של תאונות.
	**טכנאי מקצועי**	מזהה פעולות הניתנות לביצוע רק על ידי צוות טכני מוסמך.
	**חלקים נעים**	מזהה את הסכנה הנובעת מחלקים נעים בתוך המכונה. כבו את המכונה לפני ביצוע פעולה מכל סוג שהוא.

SAFETY INSTRUCTIONS

הוראות בטיחות

כללי בטיחות כלליים

- קראו בקפידה את מדריך ההוראות בשלמותו.
- החיבור לרשת החשמל חייב להיות תואם לתקני הבטיחות הנוגעים לזרם החשמל במדינה שבה נעשה שימוש במוצר.
- יש לחבר את המכונה לשקע חשמל התואם לתקע החשמל המסופק עם המכונה, אשר:
  - בעל ממדים התואמים לנתונים המצוינים על גבי לוחית הדירוג שבצד המכונה.

- מוארק היטב.
- מחובר למערכת המצוידת בממסר פחת (מתג דיפרנציאלי) ובמפסק אוטומטי מגנטו-תרמי.

▪ חל איסור לאפשר לכבל החשמל:

- לבוא במגע עם נוזל מכל סוג – סכנת התחשמלות ו/או שריפה.
- להימעך ו/או לבוא במגע עם משטחים חדים.
- לשמש להזזת המכונה.
- להיות בשימוש אם הוא נראה פגום באופן כלשהו.
- להיות מטופל בידיים לחות או רטובות.
- להיות מגולגל כסליל בזמן שהמכונה פועלת.
- להיות מטופל (התעסקות בכבל).

▪ התקנת המכונה ויחידת העיבוי של נוזל הקירור יבוצעו אך ורק על ידי צוות השירות של היצרן או אדם מוסמך דומה.

▪ **אין:**

- להתקין את המכונה בדרך השונה מזו המתוארת בפרק "התקנה".
- להתקין את המכונה במקום שבו היא עלולה להיחשף להתזות מים.
- להשתמש במכונה בקרבת חומרים דליקים ו/או נפיצים.
- להשאיר שקיות פלסטיק, קלקר (פוליסטירן), מסמרים וכד' בהישג ידם של ילדים, משום שהם מקור סכנה פוטנציאלי.
- לאפשר לילדים לשחק או לשהות בקרבת המכונה.
- להשתמש בחלקי חילוף שאינם מומלצים על ידי היצרן.
- לבצע שינויים טכניים במכונה.
- לטבול את המכונה בנוזל מכל סוג שהוא.
- לרסס מים על המכונה כדי לשטוף אותה.
- להשתמש במכונה בדרך אחרת ממה שמצוין במדריך זה.
- להשתמש במכונה כשאינכם כשירים מבחינה נפשית ופיזית, או בהשפעת סמים, אלכוהול וכד'.
- להתקין את המכונה מעל ציוד אחר.
- להשתמש במכונה בסביבה נפיצה או אגרסיבית, או בנוכחות ריכוז גבוה של אבק או חומרים שומניים באוויר.
- להשתמש במכונה במקום שבו קיימת סכנת שריפה.
- להשתמש במכונה להגשת חומרים שאינם מתאימים לפי מפרטי המכונה.

▪ לפני ניקוי המכונה ודאו שהיא מנותקת ממקור החשמל. אין לנקות את המכונה בעזרת בנזין ו/או ממס מכל סוג שהוא.

▪ עבודות תיקון מותרות לביצוע רק על ידי מרכז שירות מורשה ו/או על ידי צוות מיומן ומקצועי.

▪ אין לחסום את פתחי האוורור (הגריל) שבצד המכונה.

▪ אין למקם את המכונה בקרבת ציוד חימום (תנורי חימום או רדיאטורים).

▪ במקרה של שריפה השתמשו במטפי פחמן דו-חמצני (CO_2). אין להשתמש במים או במטפי אבקה.

אזהרה

במקרה של שימוש לא נכון – כל הזכויות במסגרת האחריות יישללו, והיצרן לא יקבל על עצמו שום אחריות לפגיעה או לנזק לאנשים ו/או לרכוש.

הדברים הבאים נחשבים לשימוש לא ראוי ולא מתאים:

- כל שימוש שאינו השימוש הייעודי, ו/או שימוש בשיטות שלא מתוארות במדריך זה.
- כל פעולה על המכונה המנוגדת להנחיות המסופקות במדריך זה.
- שימוש במכונה לאחר התעסקות באחד מרכיביה ו/או החלפה של אחד מרכיבי הבטיחות שלה.
- שימוש במכונה לאחר שעברה תיקון בעזרת רכיבים שאינם מורשים לשימוש על ידי היצרן.

פונקציות עצירה

המכונה נכבית באמצעות כיבוי המפסק הראשי.

לוחיות ומדבקות

אין להסיר או לפגום בלוחיות או במדבקות המודבקות על המכונה, ובמיוחד באלה הקשורות לבטיחות.

הוראות בטיחות כלליות למכשירי חשמל

אזהרה!

מוצר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים מעל גיל 8) עם מוגבלויות פיזיות, חושיות או שכליות, או חוסר ניסיון וידע, אלא אם יש השגחה או הדרכה מאדם האחראי על ביטחונם.

יש להשגיח על ילדים כדי שלא ישחקו במכונה.

אין לאפשר לילדים לבצע פעולות ניקוי ותחזוקה ללא השגחה.

הרחיקו את חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים – סכנת חנק.

מיקום

- אין להשתמש במכשיר זה בקרבת מים או נוזל אחר.
- אם כבל הזינה של המכשיר ניזוק, החלפתו תיעשה על ידי היצרן, סוכן השירות שלו או אדם מוסמך אחר, כדי למנוע סכנה.
- יש למקם את המוצר במקום יבש, הרחק ממקורות מים או ממקום לח.
- יש למקם את המכשיר הרחק ממקורות חום (תנורי חימום, רדיאטורים וכד').
- יש להציב את המכשיר על משטח מאוזן.
- יש לאפשר מרווח מספיק לאוורור המכשיר – אין לכסות את פתחי האוורור.

מתח החשמל

- יש לוודא שמתח הרשת (230 וולט) מתאים למתח ההפעלה המצוין על גבי המכשיר.

זהירות

- אין למשוך את התקע מהשקע באמצעות משיכה בחוט החשמל.
- יש לוודא שכבל החשמל והתקע שלמים ותקינים. לתיקון פגמים יש לפנות לחשמלאי מוסמך.
- אין לאפשר לילדים להשתמש במוצר ללא פיקוח.

- יש לחבר את המכשיר לשקע תקני שבו קיים חיבור הארקה תקני.
- יש לאפשר גישה נוחה לניתוק כבל הזינה משקע החשמל שבקיר.
- כאשר אין כוונה להשתמש במכשיר לפרק זמן ארוך, יש לנתקו מרשת החשמל.
- אין לפתוח את מכסה המכשיר. אם יש בעיה בפעולתו התקינה של המכשיר, יש לפנות למעבדת השירות.
- אין להניח על המכשיר כלי המכיל מים או נוזלים אחרים. במקרה של חדירת מים למכשיר יש להפסיק את זרם החשמל לשקע (הורדת הנתיך בארון החשמל), לנתק את המכשיר מרשת החשמל ולהביאו לתחנת השירות הקרובה.
- אין להחדיר חפצים כלשהם למכשיר – כניסת חפצים זרים עלולה לגרום להתחשמלות.
- במקרה של חדירת חפץ כלשהו יש לנתק את המכשיר מרשת החשמל ולהביאו לתחנת השירות הקרובה.

תופעות חריגות

במקרה של ריח או רעשים חריגים שמקורם במכשיר – יש לנתק את המכשיר מרשת החשמל ולפנות למחלקת שירות הלקוחות.

ניקוי

לפני ניקוי המכשיר יש לנתקו מרשת החשמל. אין להשתמש בחומרים נדיפים כגון אלכוהול או בנזין. ניקוי גוף המכשיר ייעשה במטלית יבשה בלבד.

תיקונים ושירות

תיקונים ושירות יתבצעו על ידי תחנת שירות מוסמכת בלבד.

GETTING TO KNOW YOUR MACHINE

היכרות עם המכונה

ייעוד המכונה

המכונה המקצועית שבה אתם משתמשים מתאימה להגשת משקאות מסוג ברד ומשקאות קרים. במידה שנעשה בה שימוש עם מוצרים המבוססים על חלב ו/או מוצרים שנקבעו על ידי החוק, עליה להיות מצוידת, בהתאם לסוג המוצר, במד טמפרטורה נוסף (אופציונלי) עבור המוצר שבתוך הקערה. כמו כן, יש חובה לציית לתקנות ולסטנדרטים הקיימים בכל הנוגע למוצרים שבשימוש.

מכונה זו לא נועדה לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) הסובלים ממוגבלות גופנית, חושית או שכלית, או חסרי ניסיון וידע, אלא אם הושמה עליהם השגחה או סופקה להם הדרכה בכל הנוגע לשימוש במכונה על ידי אדם האחראי לבטיחותם.

הדגמים בסדרה

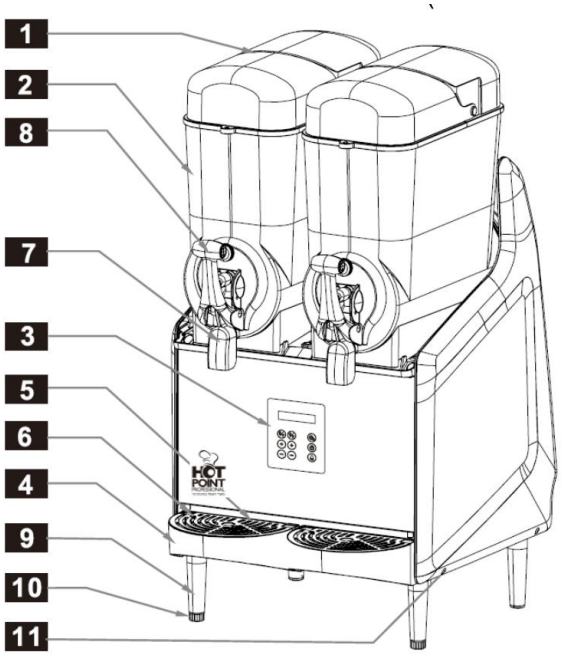
לשם נוחות הקריאה נעשה שימוש בקיצורים הבאים:

דגם	תיאור (כמצוין במקור)
Model X I	מכונת ברד עם קערה אחת (1).
Model X II	מכונת ברד עם שתי קערות (2).
Model X III	מכונת ברד עם שלוש קערות (3).
Model X I Turbo	מכונת ברד עם קערה אחת (1).
Model X II Turbo	מכונת ברד עם שתי קערות (2).
Model X III Turbo	מכונת ברד עם שלוש קערות (3).

רכיבים מרכזיים

הרכיבים המרכזיים המרכיבים את המכונה:

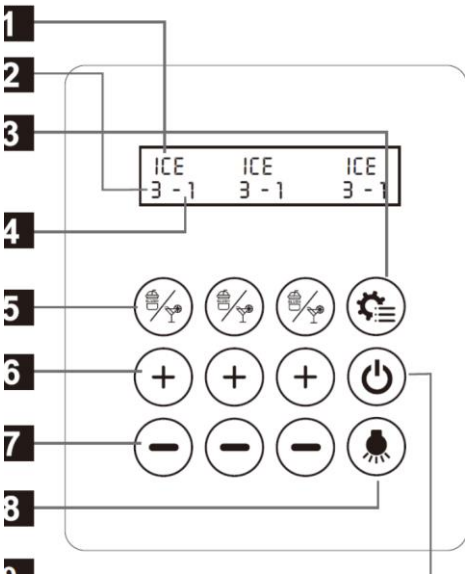
1	מכסה קערה	7	ברז
2	קערה	8	ידית
3	לוח בקרה	9	רגליות
4	מגש טפטופים	10	רגליות מתכווננות
5	מכסה מגש טפטופים	11	מפסק תחתון (רק במכונה בהספק 230 וולט יש מפסק מסוג זה)
6	מצוף (מד גלישה)		



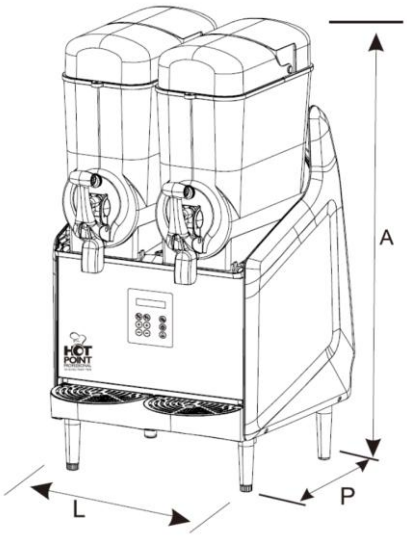
איור 1 · הרכיבים המרכזיים (דגם II X)

לוח הבקרה

לוח הבקרה בדוגמה הוא של דגם III X (שלוש קערות). בדגמים עם קערה אחת או שתיים – מספר לחצני הקערות וחיווי הצג בהתאם.



איור 2 · לוח הבקרה (דגם III X)



איור 3 · מידות חיצוניות – A / L / P

1	צג מצב	6	עלייה בהילוך
2	צג הילוך	7	ירידה בהילוך
3	הגדרות	8	מפסק תאורה
4	צג טמפרטורה	9	מפסק הפעלה/כיבוי
5	לחצן קערה (בחירת מצב)		

הלחצנים במדריך

הפעלה / כיבוי	
לחצן קערה – בחירת מצב העבודה	
כוונון (+ / -)	
תאורה / שחרור נעילת הלוח	

HANDLING & STORAGE

הובלה, טיפול ואחסנה

כל הפעולות המתוארות בפרק זה מותרות לביצוע אך ורק על ידי טכנאים המתמחים בהרמה ובטיפול במכונות ארוזות או לא ארוזות. עליהם לארגן את כל הרצפים התפעוליים ולהשתמש בציוד מתאים, בהתאם למאפיינים ולמשקל של הפריט שבו מטפלים, ותוך התאמה קפדנית לתקנים הישימים התקפים בחוק.

אריזה

מכונה זו נשלחת מוכנה לשימוש בתוך מארז דיקט. מארז הדיקט מורכב מבסיס משטח וכיסוי, המאובטחים יחד באמצעות ברגים.

מידות ומשקל מיכל האריזה

דגם	רוחב (L)	עומק (P)	גובה (H)	משקל
דגם X I	345 מ"מ	610 מ"מ	1090 מ"מ	50 ק"ג
דגם X II	560 מ"מ	610 מ"מ	1090 מ"מ	76 ק"ג
דגם X III	780 מ"מ	610 מ"מ	1090 מ"מ	101 ק"ג
דגם X I Turbo	345 מ"מ	610 מ"מ	1090 מ"מ	50 ק"ג
דגם X II Turbo	560 מ"מ	610 מ"מ	1090 מ"מ	76 ק"ג
דגם X III Turbo	780 מ"מ	610 מ"מ	1090 מ"מ	101 ק"ג

שימו לב: המידות והמשקל של מיכל האריזה משוערים ואינם מדויקים לחלוטין.

הובלה וטיפול

אזהרה

ודאו שאין אף אדם בטווח פעולות ההרמה והטיפול במכונה. בתנאים קשים יש למנות צוות מתמחה שיפקח על תנועות המכונה.

- טיפול ידני במכונה מצריך לכל הפחות שני אנשים.
- את המכונה יש להזיז כשהיא במצב אנכי, ורק לאחר ריקון הקערה מתכולתה.
- הרימו את המיכל והובילו אותו בזהירות, תוך הימנעות ממעבר במכשולים. שימו לב למידות הכלליות ולחלקים שעלולים לבלוט החוצה.

אזהרה

אין לבצע חתכים נוספים במיכל האריזה.

האחריות אינה מכסה נזק שנגרם למכונה במהלך הובלתה והטיפול בה.

הרוכש יישא בעלות עבור תיקון או החלפה של חלקים פגומים.

אחסנה

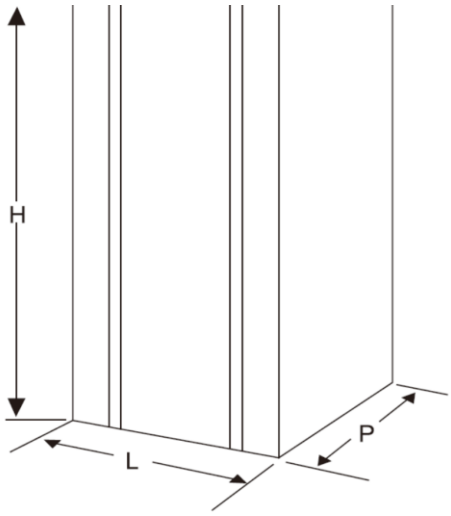
אזהרה

לפני שהמכונה מאוחסנת, ובכל פעם שהמכונה מופעלת שוב לאחר תקופת אחסנה, יש לנקות אותה ביסודיות ולחטא אותה.

אין לאחסן יותר משלוש מכונות המוערמות זו מעל זו.

במידה שמתוכנן להשאיר את המכונה ללא שימוש לפרק זמן ארוך, יש לנקוט אמצעי זהירות בטיחותיים בכל הקשור למיקום ולמשך זמן האחסנה:

- הגנו על המכונה מפני זעזועים ולחצים.
- הגנו על המכונה מפני לחות ותנודות גדולות בטמפרטורה.
- מנעו מהמכונה לבוא במגע עם חומרים משתכים (קורוזיביים).



איור 4 · מידות מיכל האריזה – H / L / P



איור 5 · עד שלוש מכונות בערימה (MAX)

INSTALLATION

התקנה

כל הפעולות המתוארות בפרק זה ניתנות ומותרות לביצוע אך ורק על ידי טכנאים מוסמכים, המחויבים לארגן את כל הרצפים התפעוליים ולהשתמש בציוד המתאים, בהתאמה קפדנית לתקנים הישימים התקפים באותו זמן.

חשוב לזכור

יש להתקין את המכונה במקומות שבהם צוות מוסמך יכול לעקוב אחריה.

אזהרה

חל איסור להתקין את המכונה במקום שבו ניתן להגיע אליה, לגעת בה ו/או להפעיל אותה על ידי אנשים שאינם מצוינים בסעיף "אנשים מורשים".

יש להתקין את המכונה בחדר מואר ומאוורר היטב, הכולל רצפה ישרה ומוצקה (שיפוע של פחות מ-2°).

- את דגמי I / II / III יש להפעיל רק בטמפרטורת סביבה של 5°C עד 32°C.
- את דגמי I / II / III Turbo יש להפעיל רק בטמפרטורת סביבה של 5°C עד 32°C.

אביזרים המסופקים עם המכונה

וזלין – לשימון כל החלקים המצוינים במדריך זה לאחר פעולות שטיפה וחיטוי.

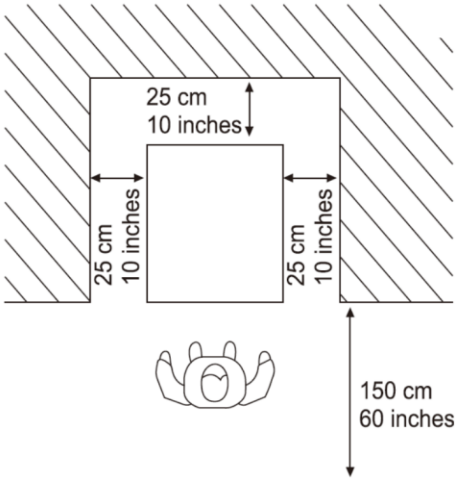
מיקום ההתקנה

על המתקין לבדוק כי:

- המקום הוכן כראוי להתקנת המכונה.
- המכונה מותקנת על גבי משטח חזק, שטוח ומוצק. אם המשטח אינו ישר, ניתן לכוונן את הרגליות המתכוננות של המכונה בהתאם לצורך.
- החדר מואר כראוי, מאוורר והיגייני, ושקע זינת החשמל נמצא בהישג יד.

אזהרה

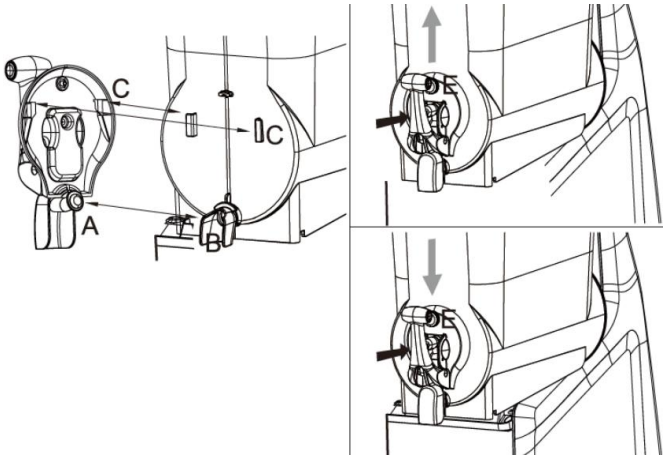
יש להשאיר מרווח מתאים וגדול דיו סביב המכונה, כדי לאפשר לצוות לעבוד ללא מגבלות ולאפשר לו גם לעזוב את שטח העבודה מיד במקרה הצורך.



איור 6 · מרווחים מינימליים להתקנה – 25 ס"מ מהצדדים ומאחור, 150 ס"מ מלפנים

התקנת הידית

1. קבעו את מיקום "A" של הידית למיקום "B" של הקערה.
2. לחצו על הידית והרימו אותה כלפי מעלה, ולאחר מכן משכו אותה כלפי מטה. ודאו שהיא נכנסת למקומה בנקישה (C) ושצליל הנקישה נשמע – הידית והקערה ננעלות יחד.
3. הדקו את המקדח (הבוחש) במיקום "E".



איור 7 · התקנת הידית – A, B, C, E

אזהרה

התקינו כראוי את כל הרכיבים כמוצג באיור.

היעדר שימון של המכסה עלול לגרום לדליפה של המוצר מהברז.

סילוק חומרי האריזה

לאחר פתיחת המארז, הפרידו את חומרי האריזה לפי סוג החומר והשליכו אותם בהתאם לתקנים הקיימים במדינה. אנו ממליצים לשמור את האריזה לצורך העברה או הובלה עתידית.

חיבור לחשמל

פעולה זו מותרת לביצוע על ידי צוות טכני מוסמך בלבד.

לפני חיבור המכונה ודאו שהמפסק הראשי מכוון למצב "OFF".

הרוכש הוא הגורם האחראי לביצוע החיבור החשמלי. יש לחבר את המכונה לרשת החשמל באמצעות תקע החשמל המורכב על כבל החשמל. ודאו עמידה בתקנות הטכניות ובתקנים התקפים בזמן ההתקנה, ובנתונים המוצגים על לוחית הדירוג שבצד המכונה.

אזהרה

שקע החשמל חייב להיות ממוקם במקום נגיש בקלות למשתמש, כך שלא יידרש מאמץ כדי לנתק את המכונה משקע החשמל במידת הצורך.

במידה שכבל החשמל פגום, עליכם לדאוג להחלפתו על ידי היצרן או על ידי טכנאי מומחה.

חל איסור:

- להשתמש בכבלים מאריכים מכל סוג.
- להחליף את תקע החשמל המקורי.
- להשתמש במתאמים.

FIRST USE

הפעלה ראשונית

לפני שניתן להתניע את המכונה בפעם הראשונה, על צוות טכני מתמחה לבדוק שהמכונה פועלת בצורה תקינה.

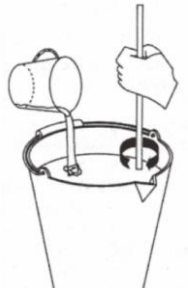
ניקוי המכונה לפני השימוש

1. מלאו את המיכל במים נקיים.
2. בחרו באפשרות הניקוי "CLN" לניקוי המכונה במשך דקה (ראו "ניקוי פשוט של הקערה – CLN" בפרק "הוראות הפעלה").
3. כבו את המכונה ורוקנו את המיכל באמצעות פתיחת הברז.

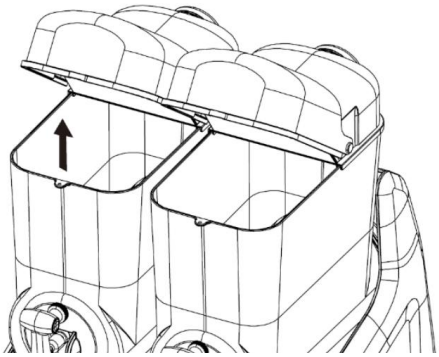
הכנת המוצר

אזהרה

את המוצר ניתן למזוג לתוך הקערה רק כאשר המכונה במצב כבוי ומנותקת ממקור החשמל.

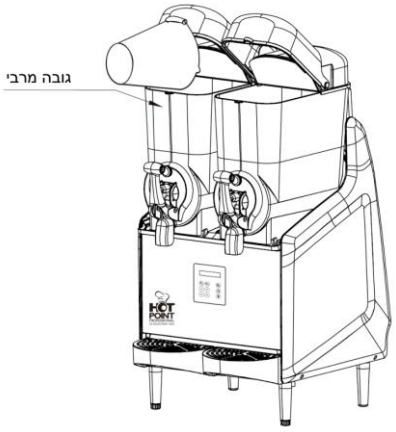


איור 8 · הכנת המוצר

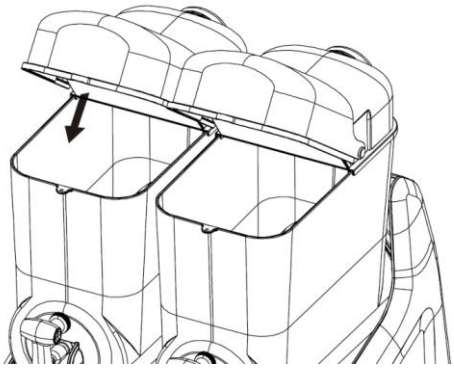


איור 9 · הוצאת המנעול ופתיחת המכסה

1. הוציאו את המנעול ופתחו את המכסה.
2. מזגו את המוצר לתוך הקערה, תוך הקפדה שהוא לעולם אינו עובר את הגובה המרבי המסומן.
3. לאחר מזיגת המוצר לתוך הקערה – סגרו את המכסה.



איור 10 · הגובה המרבי המסומן בקערה



איור 11 · סגירת המכסה

אזהרה

לעולם אין להשתמש במים בלבד.

תכולת הסוכר של החומר צריכה להיות בטווח שבין 5% ל-18%.

תכולת האלכוהול של המשקה האלכוהולי צריכה להיות פחות מ-20%.

לעולם אין להכניס נוזלים חמים לתוך המכונה (בטמפרטורה של מעל 25°C).

לעולם אין להפעיל את המכונה כאשר המכסה חסר. לפני הוצאת המכסה כבו את המכונה ונתקו אותה ממקור החשמל. על המשתמש לשמור בבטחה את מפתחות המנעול.

אין לפתוח את המכסה בכוח במקרה של קושי בפתיחתו.

בתוך הקערה ישנם מספר חלקים נעים העלולים לגרום לפציעות: כבו את המכונה ונתקו אותה ממקור החשמל לפני ביצוע פעולה מכל סוג שהוא בתוך הקערה.

OPERATING INSTRUCTIONS

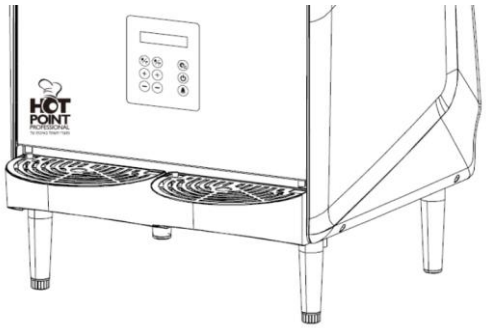
הוראות הפעלה

הפעלת מכונת הגרניטה

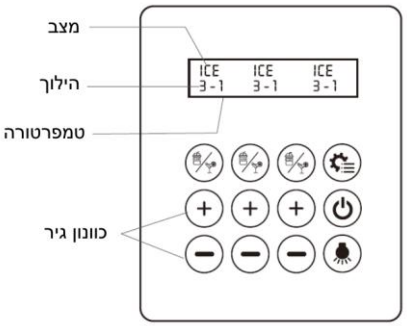
לשם הפשטות מוצגת להמחשה רק הפעלת הקערה הימנית. להפעלת הקערות האחרות – בצעו את אותו רצף שלבים על הלחצנים של הקערה המדוברת.

לחצו על לחצן ⏻ שבלוח הבקרה להפעלת המכונה.

שימו לב: במכונה בהספק 230 וולט יש ללחוץ תחילה על המפסק התחתון, ורק לאחר מכן על מתג ההפעלה/כיבוי ⏻ שבלוח הבקרה להפעלת המכונה.



איור 12 · המפסק התחתון ולוח הבקרה



איור 13 · צג מצב, הילוך וטמפרטורה; לחצני כוונון

נעילה אוטומטית

אם לא נגעתם באף לחצן במשך יותר מדקה, לוח הבקרה יינעל אוטומטית ולא ניתן להפעילו כשהמסך נעול. לפתיחת הנעילה לחצו על לחצן התאורה 🔔 במשך 3 שניות.

שינוי מצב העבודה של הקערה

לחצו על לחצן ⏻ של הקערה במשך שנייה לבחירת מצב העבודה. קיימים ארבעה מצבי עבודה: גרניטה (ICE), מיץ (COOL), שטיפה (CLN) ועצירה (STOP). כאשר הטמפרטורה של המכונה יורדת אל מתחת ל-0°C, נוסף מצב חמישי – הפשרה (DEF).

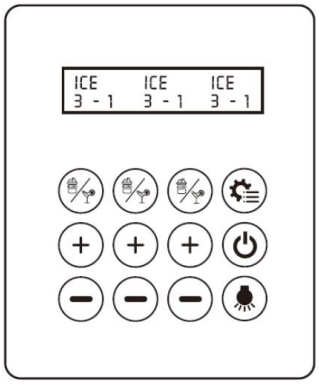
הגשת גרניטה – ICE

לחצו על לחצן ⏻ של הקערה. המסך יציג את מצב הגרניטה ICE. לאחר מכן לחצו על ⊖ / ⊕ לכוונון המהירות מהילוך 1 עד הילוך 7. ככל שההילוך שתכוונו גבוה יותר, כך יהיה הברד סמיך יותר ובעל תכולת מים נמוכה יותר.

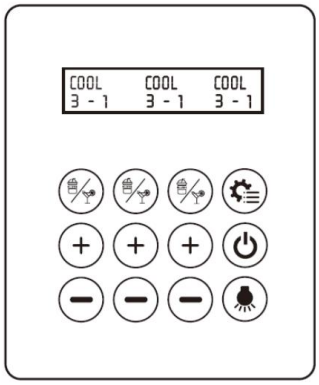
טווח הטמפרטורה של מצב ברד הוא מינוס 2°C עד מינוס 12°C. כאשר הקרח קשה מדי, הוא עלול לגרום לברד להיתקע בפתח היציאה, ולא לאפשר לברד לצאת – או לגרום לו לצאת באיטיות.

הגשת משקאות נוזליים קרים – COOL

לחצו על לחצן ⏻ של הקערה. המסך יציג את מצב המיץ COOL. לאחר מכן לחצו על ⊖ / ⊕ לוויסות הטמפרטורה. ההילוכים במצב מיץ תואמים לטבלה הבאה:



איור 14 · מצב גרניטה – ICE

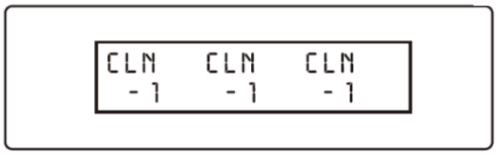


איור 15 · מצב מיץ – COOL

הילוך	טמפרטורה
1	1 ~ 4°C
2	2 ~ 5°C
3	3 ~ 6°C
4	4 ~ 7°C
5	5 ~ 8°C
6	6 ~ 9°C
7	7 ~ 10°C

ניקוי פשוט של הקערה – CLN

לחצו על לחצן של הקערה. המסך יציג את מצב השטיפה CLN; המכונה תמשיך לבחוש, והקערה תפסיק לקרר.



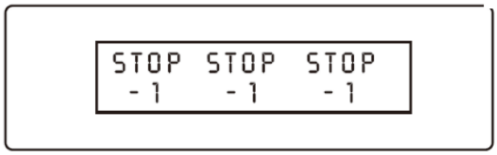
איור 16 · מצב שטיפה – CLN

חשוב לזכור

כאשר פעולת הניקוי הפשוט מופעלת, המכונה מפסיקה לקרר והמשוט ממשיך לבחוש. מלאו מים חמים ונקיים בקערה המתאימה, בלי לעבור את קו הגובה המרבי המסומן על הקערות.

הפסקת העבודה – STOP

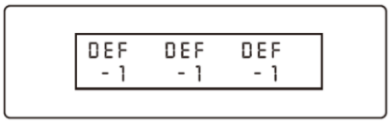
לחצו על לחצן של הקערה. המסך יציג את מצב העצירה STOP; המכונה תפסיק לבחוש והקערה תפסיק לקרר.



איור 17 · מצב עצירה – STOP

מצב הפשרה – DEF

לחצו על לחצן ⏻ של הקערה. המסך יציג את מצב ההפשרה DEF, והמכונה תיכנס למצב הפשרה. כאשר מצב ההפשרה מופעל, המכונה מתחילה להתחמם.



איור 18 · מצב הפשרה – DEF

אזהרה

מצב ההפשרה (DEF) יופיע רק כאשר הטמפרטורה של המכונה נמוכה מ-0°C או שווה לה. כאשר הטמפרטורה של המכונה מגיעה ל-4°C, ההפשרה מסתיימת והמכונה עוברת למצב מיץ.

הפעלת התאורה

1. לחצו על לחצן 💡 – המנורות יידלקו.
2. לחצו על לחצן 💡 במשך 3 שניות – התאורה מתחילה להבהב.
3. לחצו על לחצן ⊕ או ⊖ של הקערה המתאימה לבחירת צבע התאורה הרצוי: קיימות 0~63 אפשרויות צבע; "0" מציין תאורה כבויה.

מצבי חירום

אזהרה

בכל מצב חירום, לכיבוי המכונה, לחצו בחוזקה על המפסק הראשי כדי להעבירו למצב "OFF".

במקרה של קיפאון – כבו את המכונה וצרו קשר עם מרכז שירות או עם טכנאי מתמחה.

שריפה

במקרה של שריפה יש לפנות את האזור באופן מיידי, כדי לפנות דרך לצוות מיומן המצויד בציוד בטיחות מתאים. השתמשו תמיד במטפי אש מאושרים, ולעולם אין להשתמש במים או בחומרים בעלי אופי מפוקפק.

CLEANING & MAINTENANCE

ניקוי ותחזוקה

אזהרה

לפני ביצוע פעולת ניקוי ותחזוקה של רכיבי מכונה חיצוניים, ודאו שהמפסק הראשי מכוון למצב "OFF" וכי המכונה מנותקת ממקור החשמל.

הגנה אישית

לפני ביצוע פעולת ניקוי ותחזוקה במכונה, לבשו אמצעי מגן אישיים (כפפות, משקפי מגן וכד') המומלצים על ידי תקני הבטיחות הקיימים בפועל במדינה שבה נעשה שימוש במכונה.

הכנות לניקוי

- כלי ניקוי (דלי, מברשת שיער, סמרטוט).
- מים נקיים ומים חמים, בטמפרטורה של מתחת ל-50 מעלות צלזיוס.
- חומר ניקוי ניטרלי לשימוש בכלי אוכל.
- חומר חיטוי (תמיסת מלח נתרן היפוכלוריט 2%) לשימוש בכלי אוכל.
- חומר סיכה (או וזלין) לשימוש בכלי אוכל.

כללים בעת ביצוע ניקוי ותחזוקה

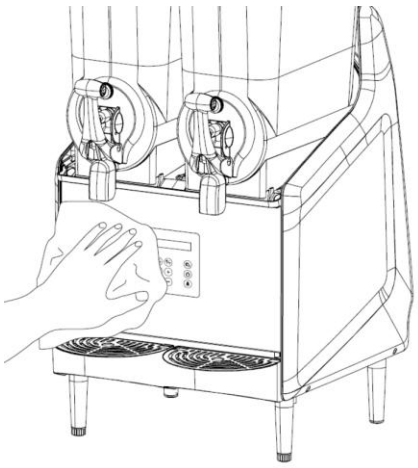
- הרכיבו כפפות עמידות בפני תאונות.
- אין להשתמש בחומרי ממס או בחומרים דליקים.
- אין להשתמש בספוגים שורטים ו/או בספוגי מתכת לניקוי המכונה והרכיבים. הימנעו מפיזור נוזלים באזור הסובב אתכם.
- אין לשטוף את רכיבי המכונה במדיח כלים.
- אין לייבש חלקים של המכונה בתנור קונבנציונלי או בתנור מיקרוגל.
- אין לטבול את המכונה במים.
- אין לחשוף את המכונה לריסוסים ישירים של מים.
- לניקוי השתמשו במים פושרים ובחומר מחטא מתאים (התואם לתקנים הקיימים במדינת המשתמש), אשר לא יגרום נזק לרכיבי המכונה.
- עם סיום העבודה ודאו שכל מכסי ההגנה והמגנים שהוצאו או נפתחו מוחזרים למקומם ומאובטחים כראוי.

ניקוי וחיטוי הם פעולות שיש לבצע בזהירות יתרה ובאופן סדיר, כדי להבטיח את איכות המשקאות המונפקים ואת העמידה בתקני ההיגיינה המחויבים בחוק.

חשוב לזכור

את הקערה יש לנקות ולחטא לכל הפחות פעם ביום, ובכל מקרה בהתאם לתקני ההיגיינה הקיימים במדינה שבה נעשה שימוש במוצר. יש לבצע פעולות אלה לעתים קרובות יותר אם מאפייני המוצר שבו נעשה שימוש מחייבים זאת; לפרטים נוספים צרו קשר עם ספק המוצר.

אם לא מתוכנן שימוש רציף במוצר במהלך היום, נגבו את אזור ברז ההנפקה ואת צינור פתח היציאה של המוצר בעזרת מטלית נקייה ונוזל חיטוי, כמוצג באיור.



איור 19 · ניגוב אזור ברז ההנפקה

חשוב לזכור

חומרי הנירוסטה (אל-חלד), הפלסטיק והגומי שמהם מיוצרים חלקים אלה, כמו גם צורתם הייחודית, הופכים אותם לקלים לניקוי – אולם אינם מונעים הצטברות של חיידקים ועובש במקרה של ניקוי לא מתאים.

אזהרה

חל איסור לנקות או לתקן את המכונה בזמן שהיא מחוברת למקור החשמל ושמפסק החשמל מכוון למצב "ON".

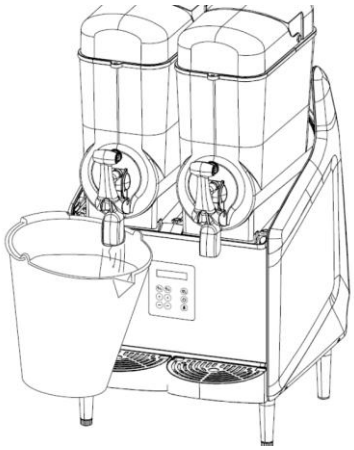
לביצוע פעולת תחזוקה ולניקוי המכונה ניתן להוציא, במידת הצורך, את החלקים העליונים של המגנים הצדדיים: להוצאתם – הרימו את החלק העליון; לאחר שסיימתם – הרכיבו את החלק שוב על המגן הצדדי.

ריקון הקערות

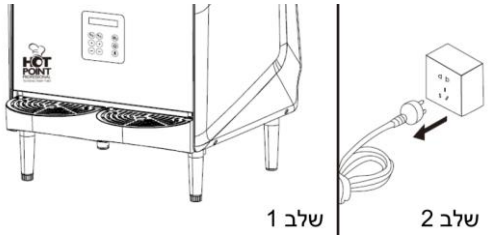
לפני שניתן לנקות קערה, יש לרוקן אותה מהמוצר המוכן הקודם שהיה בה. במידה שיש צורך לנקות את הקערה לפני השימוש במכונה בפעם הראשונה ויש לרוקן אותה – עיינו ישירות בסעיף "ניקוי המכונה לפני השימוש".

לשם הפשטות מוצגת רק הפעלת הקערה הימנית; להפעלת הקערות האחרות בצעו את אותו רצף שלבים במפסקים של הקערה המדוברת.

1. כוונו את הקערה למצב מיץ במידה שיש צורך לנקות אותה, ולאחר מכן שחררו את כל החומר שבתוך הקערה, כמוצג באיור.
2. כבו את מתג ההפעלה/כיבוי ונתקו את המכונה ממקור החשמל.



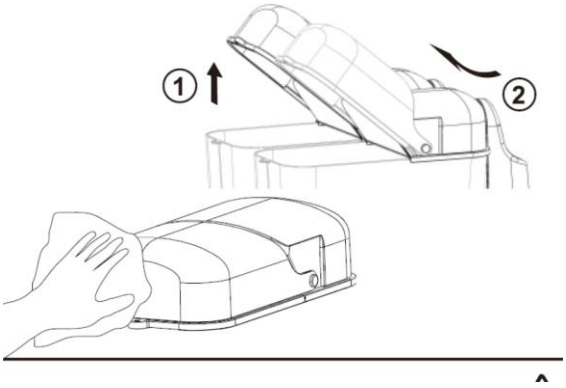
איור 20 · ריקון הקערה דרך הברז



איור 21 · שלב 1: כיבוי · שלב 2: ניתוק מהחשמל

הוצאת המכסה

1. הוציאו את המנעול והרימו את המכסה הקדמי.
2. דחפו מעט קדימה כדי להוציא את כל המכסה החוצה.



איור 22 · הוצאת המכסה

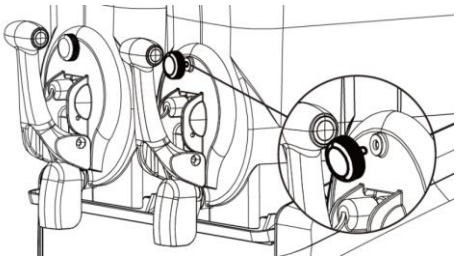
אזהרה

אין לטבול מכסים המצוידים בתאורה בנוזל מכל סוג. לפני תחילת ביצוע פעולות הניקוי והחיטוי של המכסה, הוציאו אותו מהמכונה כמתואר לעיל.

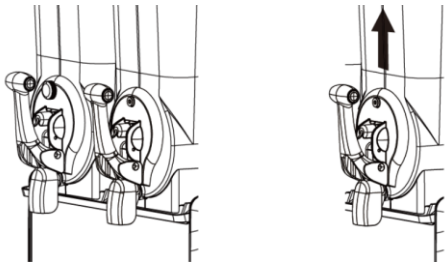
חל איסור לשטוף ו/או לחטא את המכסה בזמן שהוא מותקן בתוך המכונה.

הוצאת תושבת הידית

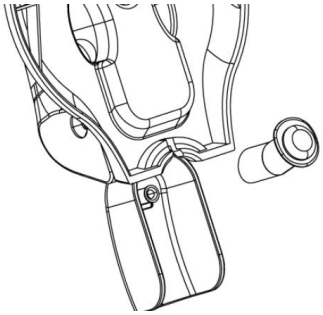
1. הוציאו את המקדח (הבוחש) שבקצה העליון.
2. החזיקו את הידית ואת פתח היציאה, והרימו אותם כלפי מעלה.
3. הוציאו את המעצור ונקו אותו במים חמים.
4. נקו את תושבת הידית ואת חלקי החילוף האחרים במים חמים.



איור 23 · הוצאת המקדח שבקצה העליון



איור 24 · הרמת הידית ופתח היציאה



איור 25 · הוצאת המעצור

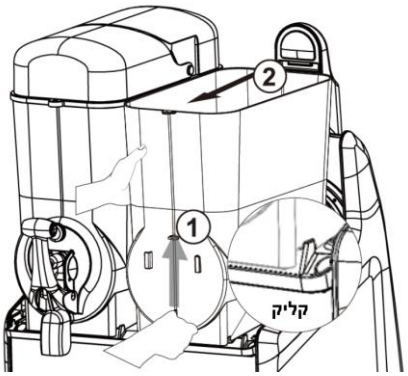


איור 26 · ניקוי החלקים במים חמים

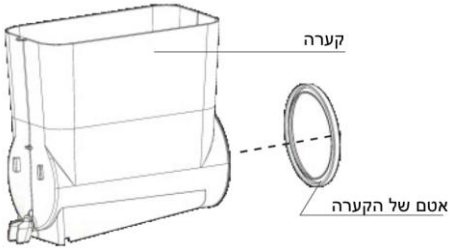
הוצאת הקערה והמכסה

הוצאה של כל קערה במכונה היא בסיסית להבטחת ניקוי וחיטוי תקין של המכונה. להוצאת קערה כראוי פעלו כדלהלן:

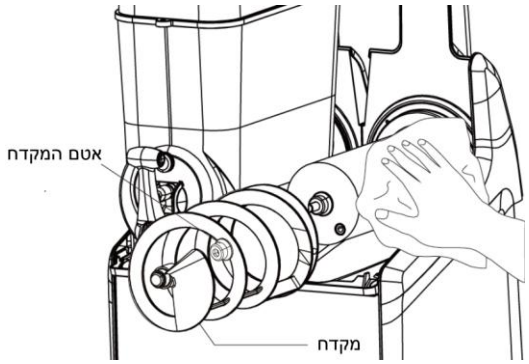
1. הוציאו את המכסה כמתואר בסעיף "הוצאת המכסה".
2. הוציאו את תושבת הידית כמתואר בסעיף "הוצאת תושבת הידית".
3. הרימו את החלק הקדמי של הקערה לשחרורה, והוציאו את הקערה מהתושבת שלה באמצעות דחיפה והקשה קלה על החלק האחורי שלה.
4. הוציאו את אטם הקערה שבחלק האחורי.
5. הוציאו את המקדח (הבוחש) והוציאו את אטם המקדח.



איור 27 · שחרור הקערה (1) והוצאתה (2)



איור 28 · קערה ואטם הקערה



איור 29 · הוצאת המקדח ואטם המקדח; ניגוב מיכל הקירור

נגבו את מיכל הקירור במגבת נקייה והסירו כתמי מים. נקו את הקערה, את אטם הקערה, את המקדח (הבוחש) ואת האטם של המקדח במים חמים.

שטיפה וחיטוי הרכיבים

כל הרכיבים שפירקתם והוצאתם קודם לכן חייבים לעבור שטיפה וחיטוי יסודיים.

> **חשוב לזכור**
>
> תמיסת החיטוי חייבת להיות תואמת לתקנים התקפים בפועל במועד השימוש במכונה.

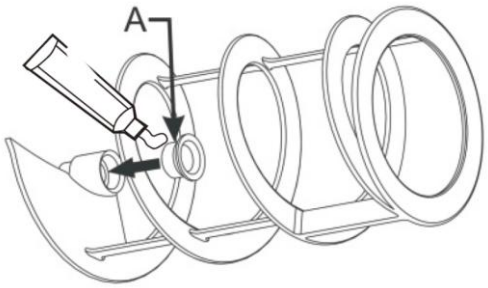
כדי לבצע את הנוהל כראוי, פעלו לפי ההנחיות הבאות:

1. מלאו מיכל בתמיסת חיטוי מהולה במים (2% של נתרן תת-כלורי מהול במים).
2. שטפו ביסודיות את המיכל, המכסה והמאייד בעזרת ספוג הספוג בתמיסת חיטוי.
3. שטפו שוב במים נקיים.
4. מלאו מיכל נוסף בתמיסת חיטוי.
5. טבלו את הרכיבים שפירקתם בתוך תמיסת החיטוי.
6. השאירו את הרכיבים שפירקתם טבולים בתוך התמיסה במשך 30 דקות.
7. שטפו שוב ביסודיות במים נקיים.
8. מקמו את הרכיבים על משטח נקי וייבשו אותם.
9. הרכיבו את המכונה כמתואר בסעיף "הרכבה חוזרת של הרכיבים".
10. לפני השימוש החוזר במכונה בצעו את מחזור השטיפה במים נקיים (סעיף "ניקוי המכונה לפני השימוש").

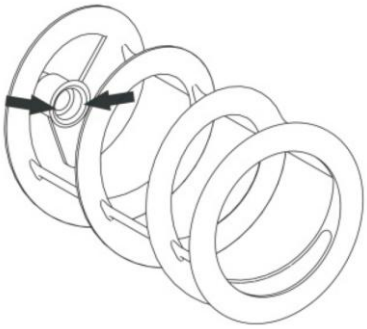
הרכבה חוזרת של הרכיבים

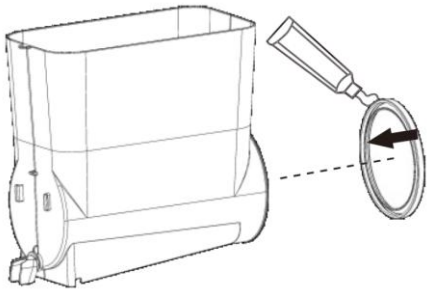
את כל הרכיבים שעברו שטיפה וחיטוי יש להרכיב בזהירות חזרה למקומם. חלק מהרכיבים חייבים לעבור שימון מתאים כדי לוודא שהם פועלים ביעילות.

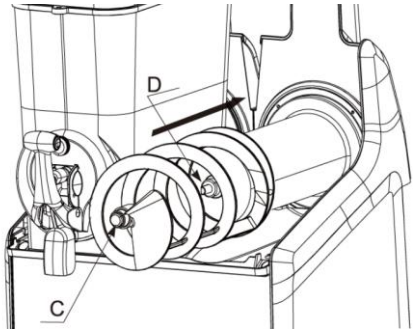
1. מקמו את האטם (A) על המקדח (הבוחש), כמוצג באיור.
2. בעזרת הווזלין שסופק לכם עם המוצר, שמנו את האטם (A) באזורים המצוינים באיור.
3. שימו את האטם (B) תוך שימון המשטח כולו, המצוין בחיצים, בווזלין.
4. הכניסו את המקדח (הבוחש) תוך נעילת הראש (C) עם המוט (D).



איור 30 · מיקום האטם A על המקדח


איור 31 · נקודות השימון של האטם A


איור 32 · שימון האטם B

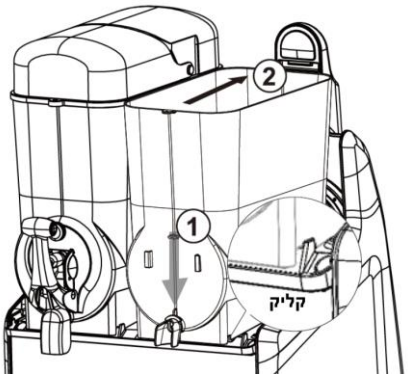


איור 33 · הכנסת המקדח – ראש C, מוט D

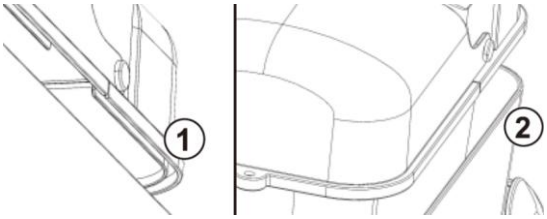
בדקו שהאטם שלם

במידה שהוא שחוק – החליפו אותו באטם חדש. החליפו את האטם (A) לכל הפחות פעם בשנה.

5. מקמו את הקערה על התושבת – הקערות אמורות להיכנס למקומן בצליל נקישה (1). לאחר מכן דחפו את הקערה חזרה לצד האחורי (2), וודאו שהקערות מקובעות לתוך התושבת התחתונה. סובבו את הבורג לנעילתו.
6. התקינו את הידית – ראו סעיף "התקנת הידית" בפרק "התקנה".
7. התקנת המכסה: יישרו את החריץ שבתחתית המכסה העליון עם קצה הקערה (1). לאחר מכן הורידו אותו למטה ודחפו אותו לאחור (2).



איור 34 · הכנסת הקערה בנקישה (1) ודחיפה לאחור (2)



איור 35 · התקנת המכסה (1)–(2)

אזהרה

ודאו שהמכסה מותקן היטב.

ניקוי מגש הטפטופים

את מגש הטפטופים יש לרוקן ולנקות בכל יום.

חשוב לזכור

כל מגשי הטפטופים הקיימים במכונה חייבים לעבור ניקוי. את מגש הטפטופים יש לרוקן ולנקות בכל פעם שהמצוף האדום, המותקן ברשת, עולה ונראה לעין.

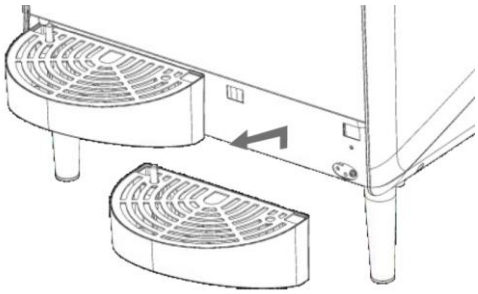
1. תוך החזקת צינור הניקוז בחוזקה, הרימו את המגש עם הרשת שמעליו ומשכו אותו החוצה.
2. שטפו את המגש ואת הרשת בנפרד במים פושרים.
3. ייבשו את כל הרכיבים.
4. מקמו את הרשת חזרה על הקצה העליון של המגש.
5. מקמו את צינור הניקוז בפתח המיועד לכך.
6. התקינו את המגש חזרה למקומו ודחפו כלפי מטה לאבטחתו למכונה.

ניקוי המסנן

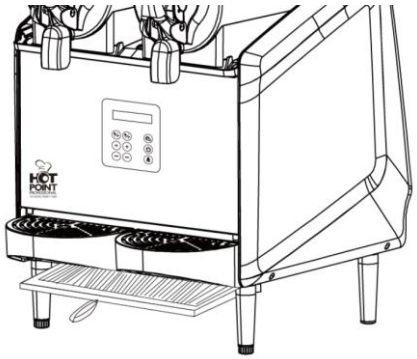
אזהרה

מסנן מלוכלך או מעובה יגרום לפגיעה באיכות הביצועים של המכונה.

הוציאו את המסנן שבתחתית המכונה. נקו את המסנן במים נקיים.



איור 36 · הוצאת מגש הטפטופים



איור 37 · הוצאת המסנן שבתחתית המכונה

תחזוקה תקופתית

את המכונה חובה לבדוק באופן תקופתי (לכל הפחות פעם בשנה) על ידי טכנאי מוסמך. בדיקה תקופתית זו באה לוודא שכל הרכיבים מותקנים במקומם וכי המכונה עצמה מתוחזקת ברמת בטיחות גבוהה.

את כל הרכיבים השחוקים חובה להחליף בחלקי חילוף מקוריים.

אזהרה

חל איסור להשתמש במכונה כאשר אפילו רכיב אחד שלה תקול או שחוק.

חל איסור על המשתמשים לבצע תחזוקה תקופתית של המכונה.

TROUBLESHOOTING

פתרון תקלות

תופעה	סיבה	פתרון
המכונה אינה מתחילה לפעול	אין אספקת חשמל.	הכניסו את תקע החשמל לתוך שקע חשמל מתאים.
	המפסק הראשי אינו מכוון על מצב "ON".	העבירו את המפסק למצב "ON".
הברז דולף	בוכנת הברז אינה משומנת.	שמנו את בוכנת הברז.
	בוכנת הברז פגומה.	החליפו את בוכנת הברז.
המוצר נוזל מהחלק האחורי של הקערה	הקערה אינה מורכבת כראוי למקומה.	בדקו את מיקום הקערה.
	אטם הקערה אינו משומן.	שמנו את אטם הקערה.
	האטם פגום.	החליפו את אטם הקערה.
המקדח (הבוחש) אינו מסתובב	המפסק מכוון על מצב "OFF".	העבירו את המפסק למצב "ON".
	יש קרח שהצטבר וחוסם בתוך הקערה.	כבו את המכונה ותנו לקרח להימס.
המכונה אינה מייצרת גרניטה	המפסק הראשי אינו מכוון על מצב "ON".	העבירו את המפסק למצב "ON".
	מצב העבודה אינו מצב ברד.	שנו את מצב העבודה למצב ברד.
	מידת הסמיכות לא הותאמה כראוי.	כוונו את מידת הסמיכות כראוי.
	אין מספיק אוורור; המעבה מלוכלך.	צרו קשר עם איש מקצוע מתמחה לניקוי המעבה.
	המכונה ממוקמת בקרבת מקור חום.	התקינו את המכונה במקום מתאים.
המקדח (הבוחש) רועש	האטם הקדמי לא מוקם כראוי במקומו.	מקמו את האטם כראוי.
	הסמיכות עבה מדי.	הסמיכות עבה מדי.
	האטם אינו משומן.	שמנו את האטם.
	המוצר מכיל פחות סוכר.	התאימו את פרופורציות המוצר, ואל תשתמשו ב-mellitum (חומר פרמצבטי המכיל דבש) במקום.

תופעה	סיבה	פתרון
יש כתמים שחורים בגרניטה	הקערה מלוכלכת.	כבו את המכונה כדי לאפשר לקרח להימס.
	אטם המקדח (הבוחש) מלוכלך.	נקו שוב.
	אטם המקדח (הבוחש) פגום.	נקו שוב.
הברז אינו מחלק את הברד	קרח חוסם בתוך הקערה.	כבו את המכונה כדי להמיס את הקרח.

לא מצאתם פתרון?

במקרה של תקלה במכונה בשל סיבות שאינן מצוינות בטבלה זו, או אם התיקונים המוצעים אינם פותרים את הבעיה – צרו קשר עם טכנאי מומחה או עם שירות הלקוחות של HOTPOINT בטלפון 04-6401100.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

מפרט טכני

חשוב לזכור

היצרן שומר לעצמו את הזכות לבצע שינויים במכונה ללא הודעה מראש.

כל שינוי ו/או תוספת של אביזרים חייבים לקבל אישור מפורש ולהיעשות על ידי היצרן.

הנתונים הטכניים והמאפיינים זהים לדגמי Model X I / II / III ולדגמי Model X I / II / III Turbo:

דגם	X I / X I Turbo	X II / X II Turbo	X III / X III Turbo
מספר קערות	1	2	3
קיבולת כל קערה	12 ליטר		
מידות – ע × ר × ג (ס"מ)	94 X 61 X 28	94 X 61 X 49.6	94 X 61 X 71.4
משקל (קערה ריקה)	35 ק"ג	57 ק"ג	78 ק"ג
כניסת חשמל מרבית (וואט)	עיינו בלוחית הדירוג שבצד המכונה		
מתח הפעלה (וולט)	עיינו בלוחית הדירוג שבצד המכונה		
טמפרטורת סביבה להפעלה	מינימום 5°C · מקסימום 32°C		
דרגת רעד	60 דציבלים >>		

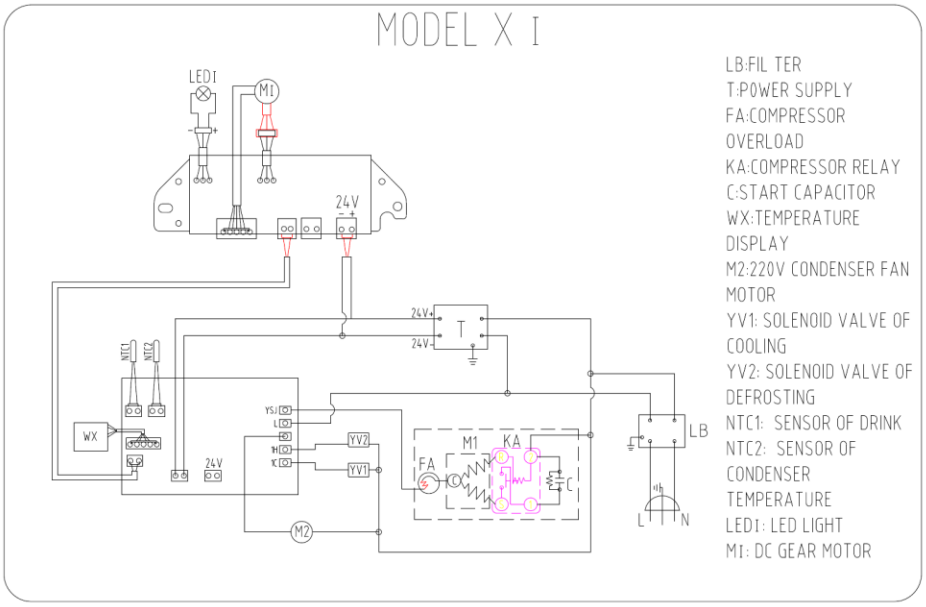
נתוני הפעלה

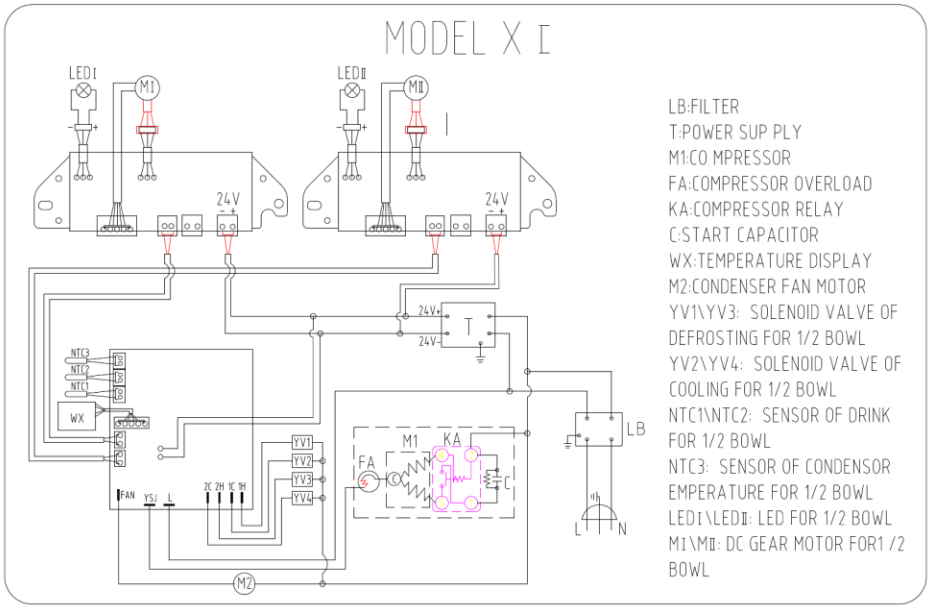
טווח טמפרטורה – מצב ברד (ICE)	מינוס 2°C עד מינוס 12°C
מצב מיץ (COOL) – הילוכים 1–7	הילוך 1: 4°C ~ 1 … הילוך 7: 10°C ~ 7 (ראו טבלת ההילוכים)
תכולת סוכר במוצר	5% עד 18%
תכולת אלכוהול	פחות מ-20%
טמפרטורת נוזל מרבית במילוי	25°C
אפשרויות צבע לתאורה	0~63 (″0 = כבויה)
מרווחי התקנה	25 ס״מ מהצדדים ומאחור · 150 ס״מ מלפנים

WIRING DIAGRAMS

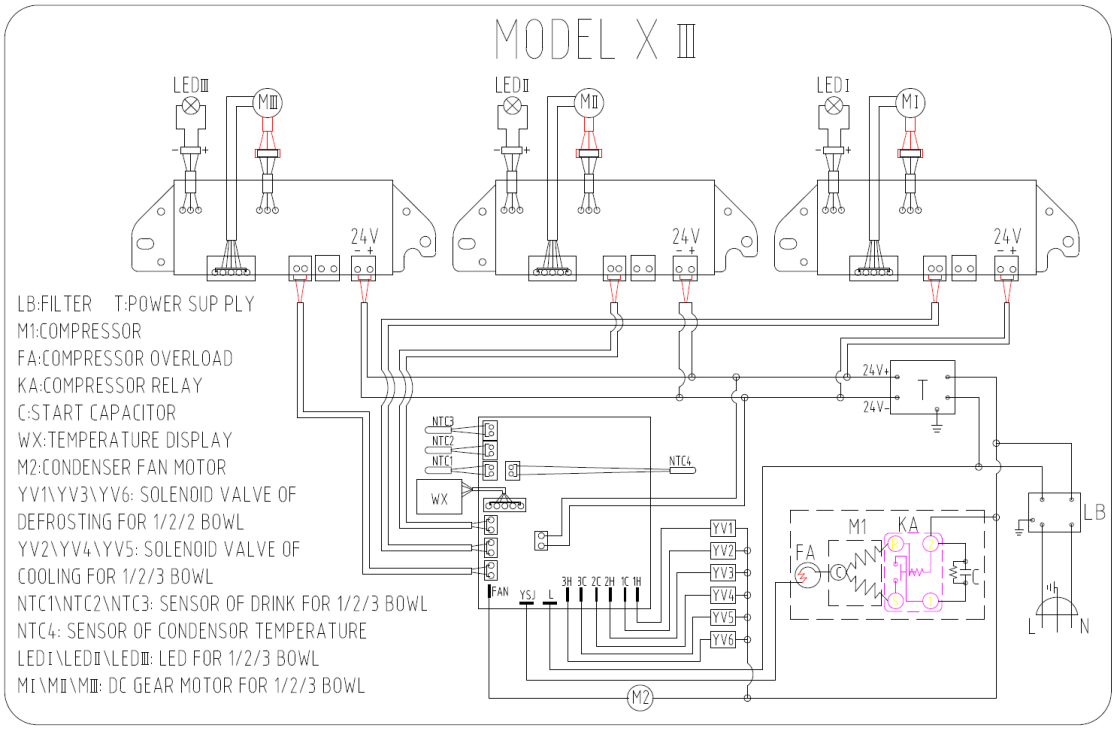
תרשימי חיווט

תרשימי החיווט הבסיסיים מיועדים לטכנאי שירות מוסמך בלבד. המקרא בתרשימים מובא באנגלית, כבמקור.





איור 38 · Model X I (למעלה) · Model X II (למטה)



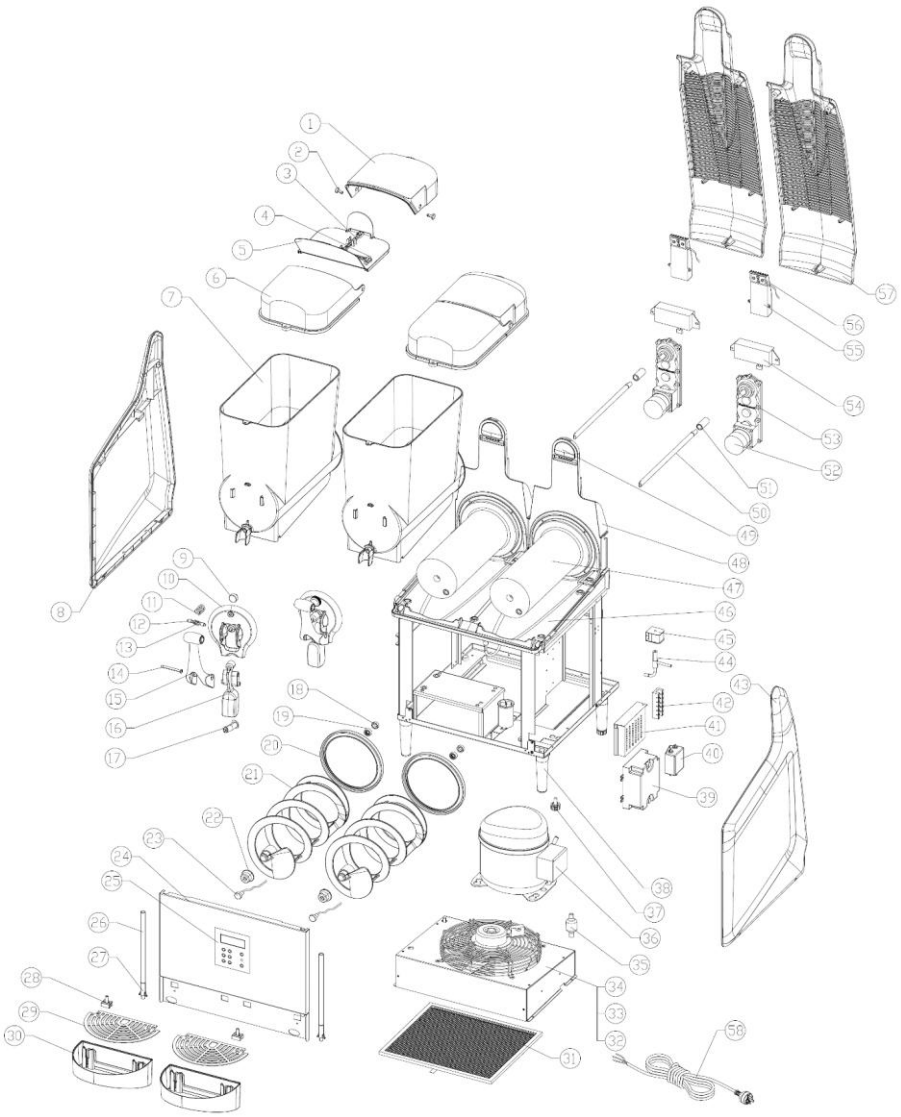
Model X III · איור 39

מקרא קיצורים

LB	מסנן (FILTER)
T	ספק כוח
M1	מדחס
FA	הגנת עומס יתר של המדחס
KA	ממסר מדחס
C	קבל התנעה
WX	צג טמפרטורה
M2	מנוע מאוורר המעבה
YV	שסתום סולנואיד – קירור / הפשרה (לכל קערה)
NTC	חיישן טמפרטורת משקה / טמפרטורת מעבה
LED	תאורת LED (לכל קערה)
MI / MII / MIII	מנוע הילוכים DC (לכל קערה)

EXPLODED VIEW & PARTS

תרשים רכיבים



איור 40 · תרשים רכיבים מפורק

1	מכסה אחורי	2	תקע אבטחה	3	מסגרת עבור מכסה עליון
4	ציר מכסה עליון	5	מכסה פנימי	6	מכסה קדמי
7	קערה	8	פנל צד שמאל	9	בורג של ברז
10	פנל עבור ידית	11	קפיץ עבור ידית	12	עמוד הרכבת פייה צרה
13	קפיץ עבור ברז	14	אום ידית	15	ידית בצורת T
16	יציאה	17	אטם של יציאה	18	דיסקה של קפיץ
19	אטם של צליל	20	אטם של מאדה	21	מקדח (מערבל)
22	אטם של מקדח	23	חיישן טמפרטורה	24	פנל קדמי
25	מדבקת בקר	26	צינור ניקוז	27	יציאה של צינור ניקוז

28	חיווי צף	29	מכסה של מגש מים	30	מגש טפטוף
31	מסך אבק	32	מעבה	33	מנוע מאוורר מעבה
34	כיסוי מנוע מאוורר מעבה	35	מסנן	36	מדחס
37	בורג מתכוונן	38	רגלים	39	בקר
40	מסנן EMI	41	ספק כוח	42	תושבת
43	פנל צד ימין	44	גוף שסתום סולנואיד	45	סליל שסתום סולנואיד
46	בסיס של המאדה	47	מאדה	48	אטם של מאדה
49	מחזיק נורית LED	50	ציר	51	מחבר של ציר
52	מנוע	53	גיר	54	מניע של מנוע DC ללא מברשת
55	כנף קירור	56	תאורת RGB	57	פנל אחורי
58	כבל מתח				

DISPOSAL

סילוק המוצר

ציוד חשמלי ואלקטרוני חובה להשליך בהתאם לחוק ולתקנים המקומיים.

חל איסור להשליך ציוד מסוג זה יחד עם פסולת עירונית מוצקה; יש לאסוף אותו בנפרד, במטרה לייעל את ההחזרה ואת המיחזור של החומרים שבהם נעשה שימוש לייצורו.

	כל המוצרים המסומנים בסמל של פח עם איקס מזכירים לנו את המחויבות לאסוף את המוצר בנפרד. הקפדה נכונה על כל התנאים להשלכת מוצרים מקולקלים תתרום לשמירה על הסביבה.

WARRANTY & SERVICE

אחריות ושירות לקוחות

חברת הנקודה החמה בע"מ, ח.פ. 511680779 (להלן: "היבואן"), יבואנית ומשווקת מוצרי HOTPOINT בישראל, מעניקה למוצר זה אחריות לתקופה של 12 חודשים ממועד הרכישה, בכפוף להצגת חשבונית רכישה, קבלה או אסמכתא אחרת המעידה על מועד הרכישה, ובהתאם לתקנות הגנת הצרכן (אחריות ושירות לאחר מכירה), התשס"ו-2006, ככל שהוראות התקנות חלות על סוג המוצר.

היקף האחריות

האחריות חלה על קלקול או פגם שמקורו בייצור, בחומרים או בהרכבת המוצר, בתנאי שימוש תקין ובהתאם להוראות ההפעלה והשימוש שבמדריך זה. במהלך תקופת האחריות יבוצעו התיקון, החלפת החלקים והעבודה הנדרשים ללא תמורה, בידי היבואן או מי מטעמו. אם לא ניתן לתקן את המוצר, יפעל היבואן בהתאם להוראות הדין.

האחריות אינה חלה במקרים הבאים

- שימוש בניגוד להוראות ההפעלה והשימוש.
- רשלנות, הזנחה, שימוש בלתי סביר או נזק מכוון.

- נזק שנגרם מנפילה, מכה, שריפה, הצפה, חדירת נוזלים, מתח חשמלי בלתי תקין או כוח עליון.
- פתיחה, פירוק, שינוי או תיקון בידי גורם שאינו מורשה מטעם היבואן.
- בלאי סביר של חלקים מתכלים ורכיבים הנתונים לשחיקה במהלך שימוש רגיל.
- נזק שנגרם עקב עומס עבודה חריג, שימוש רציף מעבר למפרט היצרן או הפעלה שלא בהתאם לייעוד המוצר.

מימוש האחריות

לקבלת שירות יש לפנות למחלקת השירות של היבואן בטלפון 04-6401100 ולהציג חשבונית רכישה, קבלה או אסמכתא אחרת המעידה על מועד הרכישה. השירות יינתן בהתאם להוראות הדין החל ולנהלי השירות של היבואן. בסיום התיקון או ההחלפה יימסר לצרכן אישור בכתב המפרט את מהות התיקון או ההחלפה.

אנא שמרו את העתק חשבונית הרכישה יחד עם הוראות ההפעלה והשימוש של המוצר.

הגבלת אחריות

האחריות מוגבלת לתיקון או החלפת המוצר או חלק ממנו בלבד, ואינה כוללת פיצוי בגין נזק עקיף, אובדן הכנסות, אובדן מזון, אובדן רווחים או כל נזק תוצאתי אחר, בכפוף להוראות כל דין. אחריות זו אינה גורעת מזכויות הצרכן על פי כל דין.

פרטי היבואן

יבואן	הנקודה החמה בע"מ – HOTPOINT
ח.פ.	511680779
כתובת	אזור התעשייה אלון תבור, עמק יזרעאל
שירות לקוחות	04-6401100
אתר	www.hot-point.co.il
דגם	HOTPOINT Model X I / X II / X III (Turbo)

תודה שבחרתם ב-HOTPOINT!



הנקודה החמה בע"מ